

# Válvula rotativa 8580 de Fisher™

La válvula rotativa 8580 ofrece un control de obturación excelente y un funcionamiento de cuarto de vuelta de cierre automático. Su característica de caudal aproximadamente lineal proporciona un control preciso. La válvula 8580 ofrece una larga vida útil y fiabilidad robusta.

El cuerpo de la válvula cumple con las clasificaciones de PN 10 a PN 40, CL 150 y CL 300. Las dimensiones entre caras cumplen con las normas EN 558, API 609 y MSS-SP68. Las presillas de centrado ofrecen versatilidad para montar y alinear el mismo cuerpo de la válvula de disco en diferentes configuraciones de tubería (clasificaciones ASME y EN).

La válvula rotativa 8580 incorpora un disco de montaje excéntrico provisto de sello blando o metálico, con la consiguiente mejora de su capacidad de cierre. La tecnología de sellado intercambiable permite que el mismo cuerpo de válvula acepte sellos blandos y metálicos.



X1974

**ESTILO CON BRIDA**  
(de NPS 3 a NPS 12)

## Características de la válvula 8580

- **Característica de caudal aproximadamente lineal:** su característica de caudal aproximadamente lineal proporciona un control preciso.
- **Normas mundiales:** la válvula se basa en las normas API, ASME y EN, y puede utilizarse en todo el mundo. Un soporte de montaje opcional aporta capacidad de montaje de actuador ISO 5211.
- **Rodamiento de PEEK/PTFE estándar:** el rodamiento de PEEK revestido de PTFE es un rodamiento de baja fricción y desgaste mínimo. Permite que la válvula funcione bajo altas caídas de presión durante una larga vida útil y con un par de apriete bajo. El diseño de rodamiento embutido permite un mantenimiento rápido y fácil.
- **Eje de extremo ranurado:** el eje ranurado, provisto de palanca con abrazadera y varillaje de junta simple, reduce la pérdida de movimiento entre el actuador y el eje de la válvula.



X1426

**ESTILO CON DOBLE BRIDA**  
(de NPS 3 a NPS 12)

- **Versatilidad de aplicación:** eje cuadrado opcional, ideal para aplicaciones de abierto/cerrado y que otorga flexibilidad en la selección del actuador. Conjuntos de sellos y materiales de construcción estándar que proporcionan un rendimiento superior y una vida útil prolongada en una amplia gama de aplicaciones de líquido y gas.

- **Cierre excelente:** tanto los anillos de sello metálicos como los blandos tienen acción de sellado asistido por presión, que asegura un cierre hermético independientemente de la caída de presión.
- **Fijación eje-disco mejorada:** el sistema mejorado de pasador de expansión garantiza una conexión positiva y duradera entre el disco y el eje. Esta conexión reduce la contrapresión y el desgaste del sistema impulsor lo que optimiza el funcionamiento a largo plazo. También permite que el desmontaje para realizar las tareas de mantenimiento resulte rápido y simple, sin necesidad de herramientas especiales.
- **Nuevo eje con carga en el resorte:** el resorte del eje exterior proporciona soporte para el tren de transmisión y el disco, lo que permite instalar el eje tanto en posición horizontal como vertical, sin que ello afecte su funcionamiento o vida útil. Esto complementa la capacidad de montar el actuador a la izquierda o la derecha, y facilita el acceso para cualquier instalación.
- **Excelente control de las emisiones:** los sistemas de empaque opcionales ENVIRO-SEAL™ se han diseñado con superficies de eje muy lisas y la carga dinámica mejora el sellado, la dirección y la transmisión de fuerza de carga. El sello del sistema ENVIRO-SEAL puede controlar emisiones inferiores a 100 ppm (partes por millón).
- **Capacidad para el uso de agentes corrosivos:** se dispone de pernos e internos para aplicaciones con fluidos o gases corrosivos. Estas estructuras cumplen con las normas NACE MR0175-2002, MR0103 y MR0175/ISO 15156.
- **Acción de válvula reversible en campo:** la acción del conjunto actuador/válvula se puede convertir de empujar hacia abajo para abrir a empujar hacia abajo para cerrar, o viceversa, sin necesidad de piezas adicionales.
- **Instalación sencilla:** las presillas de centrado encajan en los pernos bridados para simplificar la instalación y facilitar el centrado de las válvulas de disco en la tubería. Las conexiones finales son compatibles con las normas EN y ASME.
- **Larga vida útil del sello:** el recorrido de apertura y cierre del disco excéntrico minimiza el contacto de este con el anillo de sellado y, por lo tanto, reduce el desgaste del sello, la fricción excesiva y los requisitos del par de apriete del asiento. Consulte la figura 2.
- **Fiabilidad de la superficie de empaquetadura de la brida:** los tornillos del retén del sello y las presillas de retención están fuera de la empaquetadura del retén. Pueden instalarse empaquetaduras de incisión en espiral o de chapa plana entre la cara ininterrumpida del retén del sello y la brida de la tubería.
- **Unión conductora del eje integrado al cuerpo de la válvula:** la estructura de la válvula estándar incluye un empaque conductor que proporciona una unión conductora eléctrica para las aplicaciones en áreas peligrosas.
- **Pintura en polvo estándar:** el acabado de pintura en polvo de Emerson ofrece una excelente capa anticorrosiva para todas las piezas de acero.
- **Resistencia a alta temperatura:** la válvula funcionará a temperaturas elevadas con los componentes internos adecuados.
- **Retención del eje:** la retención continua del eje ofrece protección adicional. El rodillo del empaque, el anillo antiestallido y la ranura del eje interactúan para mantener seguro el eje en el cuerpo de la válvula (consulte la figura 1).
- **Indicación de carrera:** se puede obtener una indicación de carrera adicional por medio de la línea de indicación del eje, junto con las marcas de posición del disco en el rodillo de empaque (consulte la figura 4).

---

## Índice

Características de la válvula 8580 ..... 1

Especificaciones de la válvula 8580 y materiales  
de construcción ..... 3

# Especificaciones de la válvula 8580 y materiales de construcción

Tabla 1. Especificaciones de la válvula 8580 de Fisher

Especificaciones		EN	ASME
Tamaño del cuerpo de la válvula		DN 50, 80, 100, 150, 200, 250 y 300	NPS 2, 3, 4, 6, 8, 10 y 12
Clasificación de presión		PN 10 a 40	CL150/300, CL150-600 para NPS 2
Materiales del cuerpo de la válvula		Acero EN 1.0619	Acero WCC
		Acero inoxidable EN 1.4409	Acero inoxidable CF3M (316L)
		LCC	LCC
		CW2M <sup>(1)</sup>	CW2M <sup>(1)</sup>
		M35-2 <sup>(2)</sup>	M35-2
Materiales del disco		Acero inoxidable EN 1.4409	Acero inoxidable CF3M
		CW2M	CW2M
		M35-2	M35-2
		Sello de PTFE o RPTFE <sup>(4)</sup>	Acero inoxidable EN 1.4409 cromado
Sello de metal o UHMWPE <sup>(3)</sup>		Acero inoxidable EN 1.4409 con carburo de cromo	Acero inoxidable CF3M con carburo de cromo
Conexiones finales <sup>(5)</sup>		Se acopla a las bridas de cara elevada según EN 1092-1	Se acopla a las bridas de cara elevada según ASME B16.5
Estilo del cuerpo de la válvula		Con orejas con orificios roscados o pasantes, con doble brida con orificios pasantes y tipo wafer (para ciertos tamaños)	
Dimensiones entre caras		Cumple con las normas MSS SP68, API 609 y EN 558	
Cierre		Anillo de sello de PTFE, RPTFE o UHMWPE - Clase VI según ANSI/FCI 70-2 e IEC 60534-4	
		Anillo de sello S31600 (acero inoxidable 316) - Clase IV según ANSI/FCI 70-2 e IEC 60534-4	
Coeficientes de flujo		Ver el catálogo 12 de Fisher	
Dirección de caudal		El caudal normal (directo) es con el retén de sello en dirección aguas arriba; se permite el caudal inverso solo para los sellos blandos	
Característica de caudal		Aproximadamente lineal	
Rotación del disco		En sentido antihorario para abrir (visto desde el lado del cuerpo de la válvula correspondiente al actuador) hasta los 90 grados de rotación del disco	
Diámetros del eje y pesos aproximados		Consultar la tabla 7	

1. Este material no aparece en EN 12516-1 ni en ASME B16.34. Consultar la figura 6 para conocer los valores de presión/temperatura.  
2. Este material no aparece en EN 12516-1. Consultar la figura 6 para conocer los valores de presión/temperatura.  
3. UHMWPE significa polietileno de peso molecular ultra alto.  
4. RPTFE es un sello de PTFE reforzado.  
5. La válvula está diseñada para instalarse entre bridas de tuberías dobles. La válvula no está diseñada para el servicio en extremo.

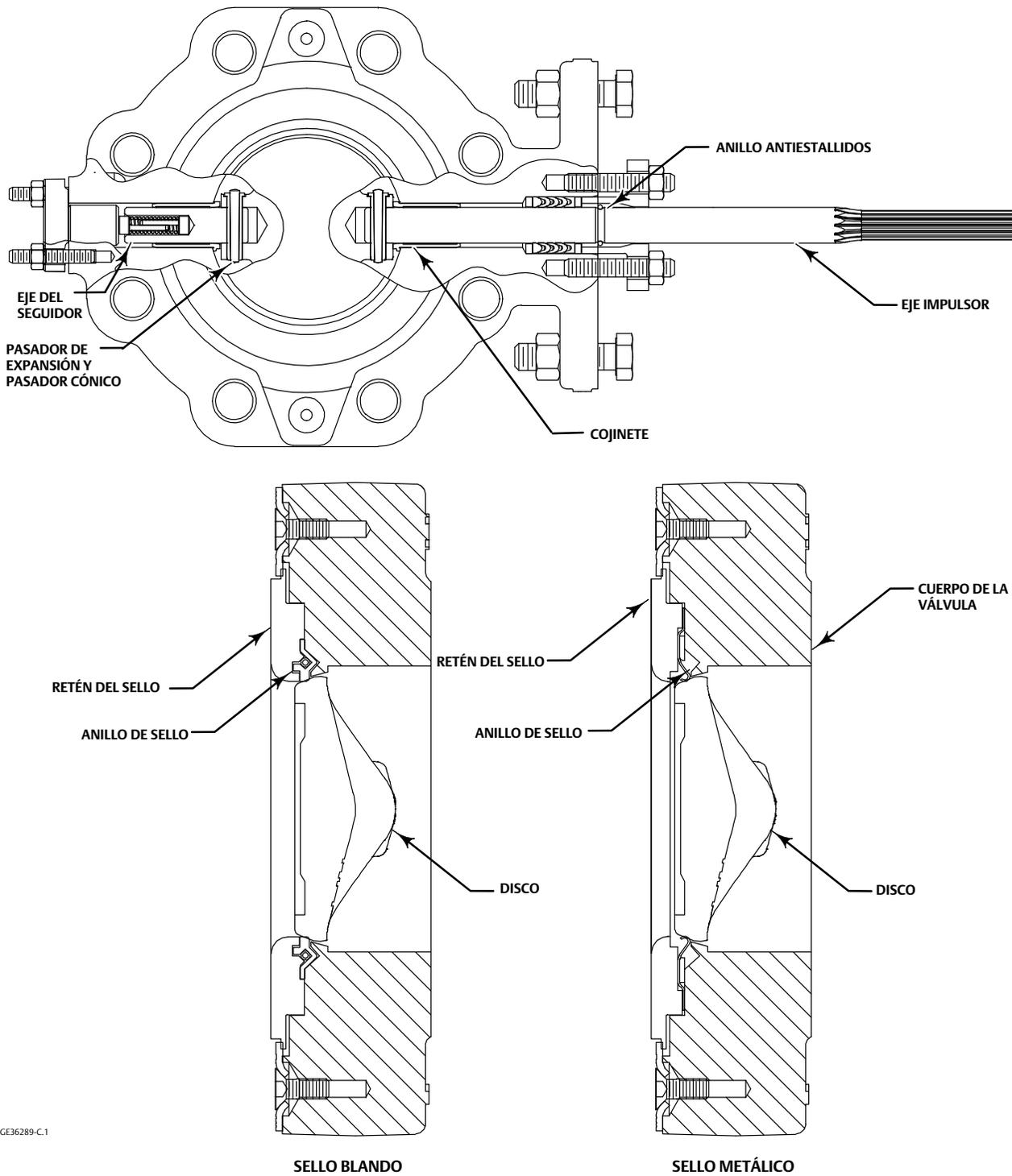
Tabla 2. Materiales (otros componentes de la válvula)

Componente	Material
Ejes y pasadores	Acero inoxidable S17400 (17-4PH), acero inoxidable S20910 (XM-19), N10276, N05500
Anillo antiestallidos	N07718
Sello	PTFE, RPTFE o UHMWPE con resorte de S31600 (acero inoxidable 316) o R30003. Sello metálico de acero inoxidable 316 con empaquetaduras de grafito
Rodamientos	PEEK/PTFE, R30006 (Alloy 6), nitruro de S31600
Empaque	PTFE/PTFE con relleno de carbón (estándar), cinta de grafito moldeado, empaque de PTFE ENVIRO-SEAL, empaque de grafito ENVIRO-SEAL
Resorte del rodillo	N07750 con asientos de resorte PEEK o S31600 rellenos de carbono
Pernos	B8M Clase 2, B7M, N05500, N07718
Tuercas	8M, 2HM, N04400, N10276

Tabla 3. Combinaciones de internos con materiales de construcción estándar

Material del cuerpo de la válvula	Material del eje	Material del disco	Rodamientos	Material del sello
1.0619 y WCC	S17400 H1075	1.4409 y CF3M	PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE
		1.4409 y CF3M cromado	PEEK/PTFE	UHMWPE o metal
LCC	S17400 H1075	1.4409 y CF3M	Alloy 6 o nitruro de S31600	Metal
		1.4409 y CF3M	PEEK / PTFE	PTFE
1.4409 y CF3M	S20910	1.4409 y CF3M	PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE
		1.4409 y CF3M cromado, 1.4409 y CF3M con carburo de cromo	PEEK/PTFE	UHMWPE o metal
			Alloy 6 o nitruro de S31600	Metal
CW2M	N10276	CW2M	PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE
M35-2	N05500	M35-2	PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE

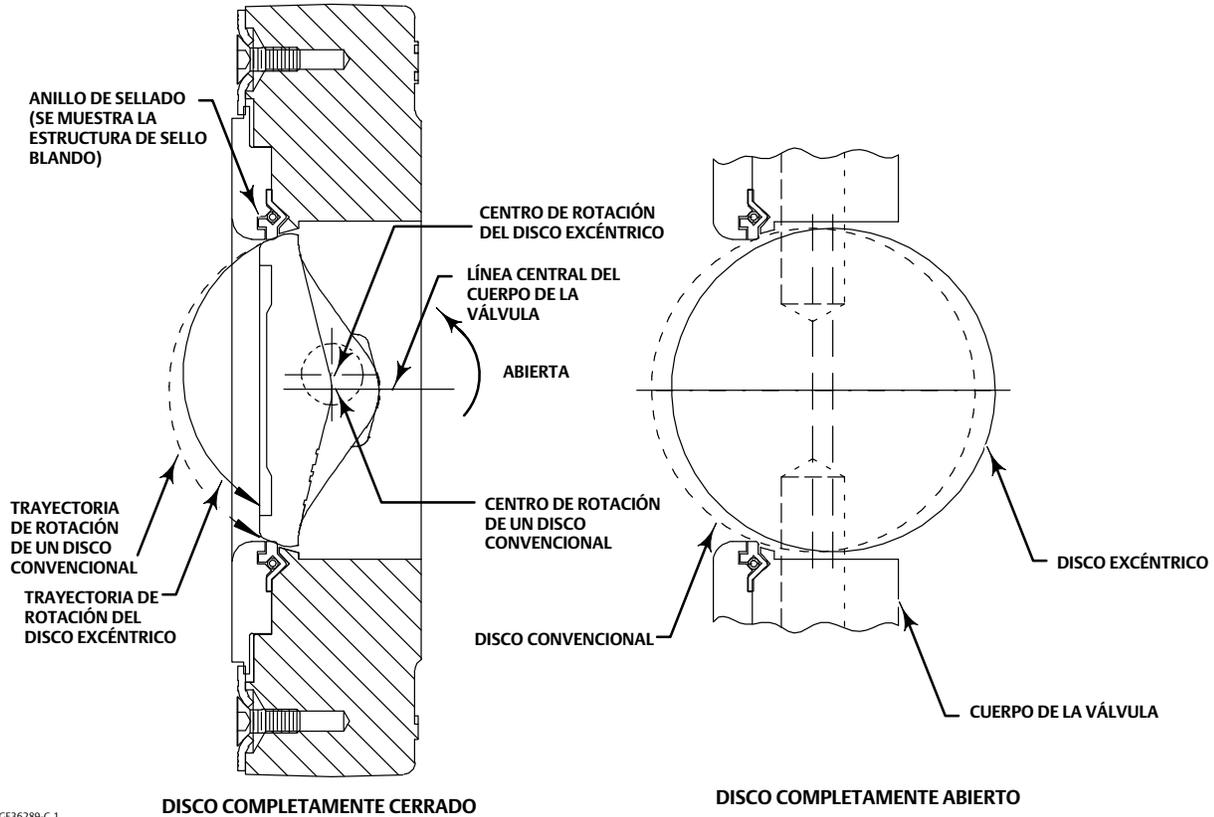
Figura 1. Detalle de la construcción típica de la válvula Fisher 8580



GE36289-C.1

Nota: Se muestra la construcción de eje dividido. Los tamaños NPS 8 a NPS 12 son de eje continuo.

Figura 2. Comparación de la acción del disco



Nota: Se muestra la construcción de eje dividido.

Figura 3. Configuración de sello disponible

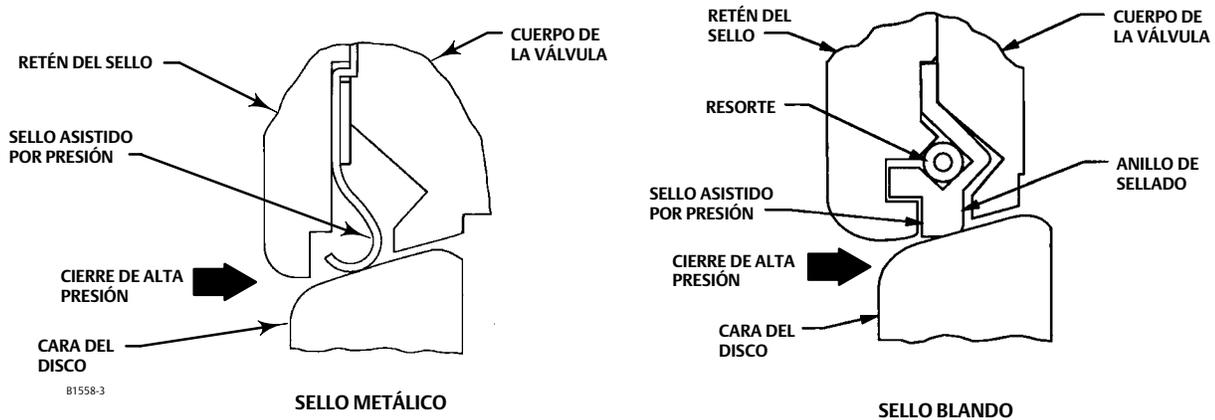
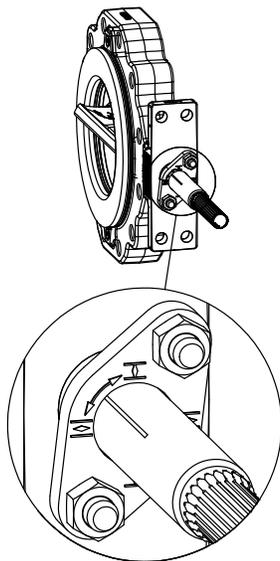


Figura 4. Indicación de carrera



GE36289-C.2

Tabla 4. Capacidades térmicas del material

MATERIAL					LÍMITES DE TEMPERATURA	
BRIDAS PN						
Cuerpo de la válvula	Eje	Camisa y revestimiento de rodamientos	Sello	Empaque	°C	°F
Acero 1.0619	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-10 a 232	14 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-10 a 93	14 a 200
			Metal o anillo de caudal	PTFE	-10 a 232	14 a 450
				Grafito	-10 a 260	14 a 500
		R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal o anillo de caudal	Grafito	-10 a 400	14 a 752
LCC	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
Acero inoxidable 1.4409	S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-46 a 232	-50 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-18 a 93	0 a 200
			Metal o anillo de caudal	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
				Grafito	-46 a 260	-50 a 500
		R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal o anillo de caudal	Grafito	-10 a 500 <sup>(1)</sup>	14 a 932 <sup>(1)</sup>
CW2M	N10276	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-10 a 232	14 a 450
M35-2	N05500	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-10 a 232	14 a 450
BRIDAS ASME						
Cuerpo de la válvula	Eje	Camisa y revestimiento de rodamientos	Sello	Empaque	°C	°F
Acero WCC	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-29 a 232	-20 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-18 a 93	0 a 200
			Metal o anillo de caudal	PTFE	-29 a 232	-20 a 450
				Grafito	-29 a 260	-20 a 500
		R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal o anillo de caudal	Grafito	-29 a 427	-20 a 800
LCC	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
Acero inoxidable CF3M	S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-46 a 232	-50 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-18 a 93	0 a 200
			Metal o anillo de caudal	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
				Grafito	-46 a 260	-50 a 500
		R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal o anillo de caudal	Grafito	-46 a 454 <sup>(1)</sup>	-50 a 850 <sup>(1)</sup>
CW2M	N10276	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
M35-2	N05500	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450

1. Para aplicaciones superiores a 427°C (800°F), consulte con la [oficina de ventas de Emerson](#) para seleccionar el material adecuado para el recubrimiento del borde del disco.

Figura 5. Curvas de presión/temperatura del material

Tabla de presiones-temperaturas para WCC/1.0619

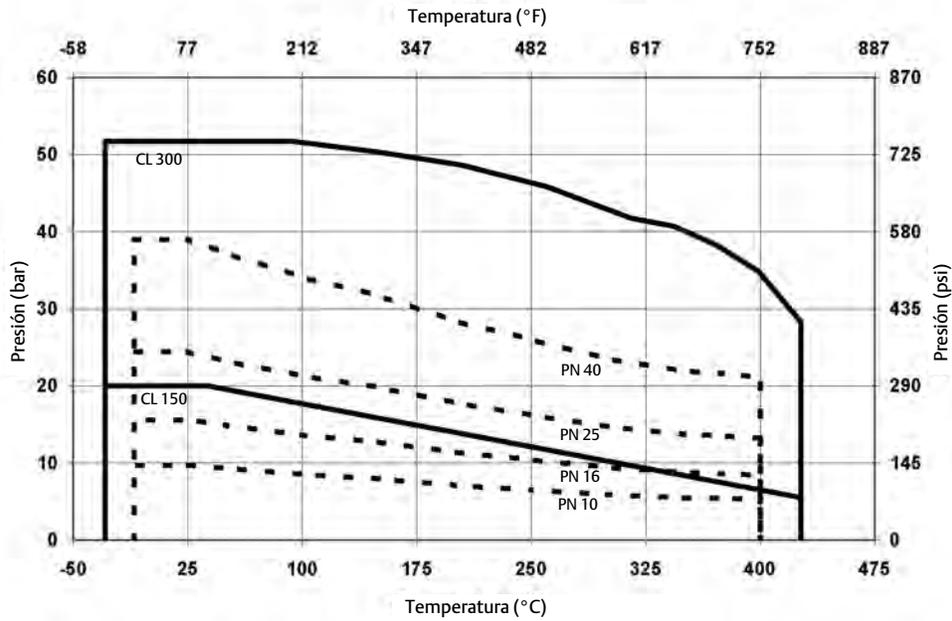


Tabla de presiones-temperaturas para CF3M/1.4409

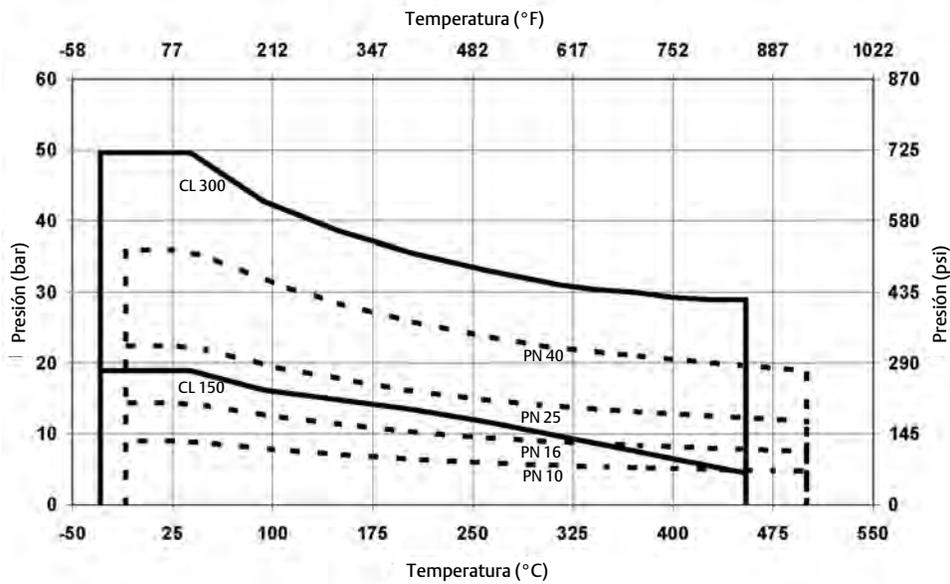
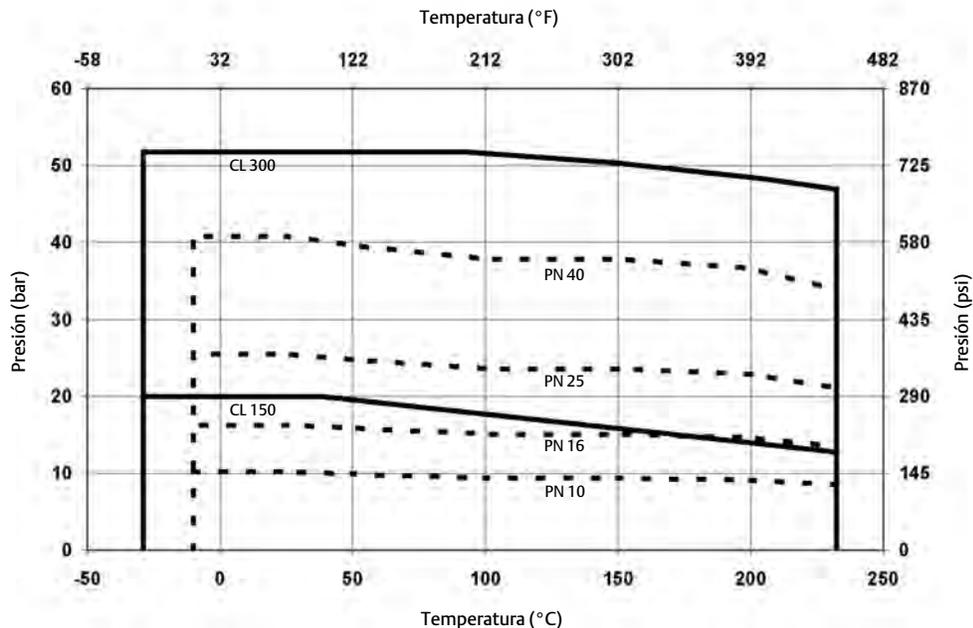
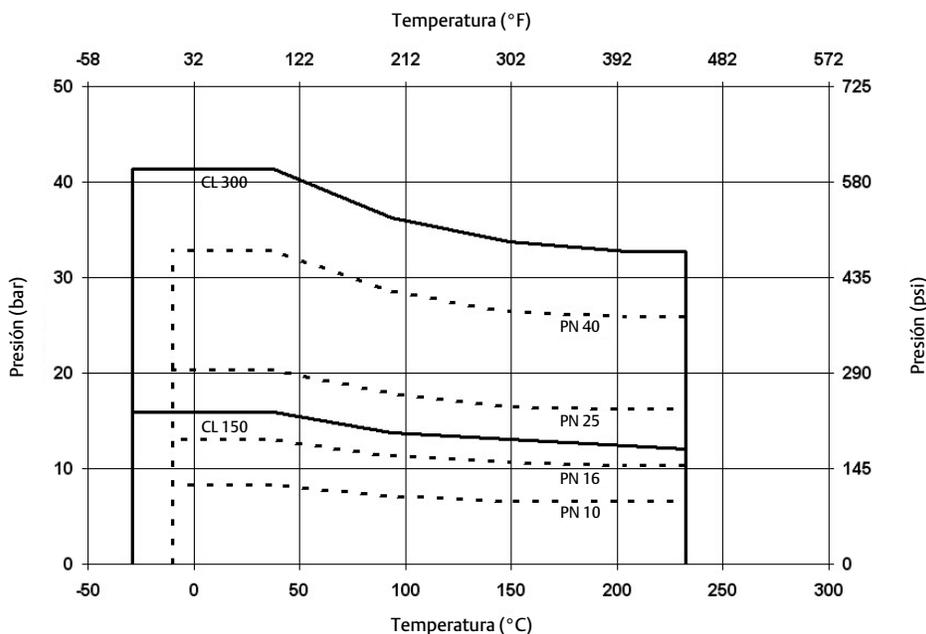


Figura 6. Curvas de presiones/temperaturas del material

Tabla de presión/temperatura para CW2M 1

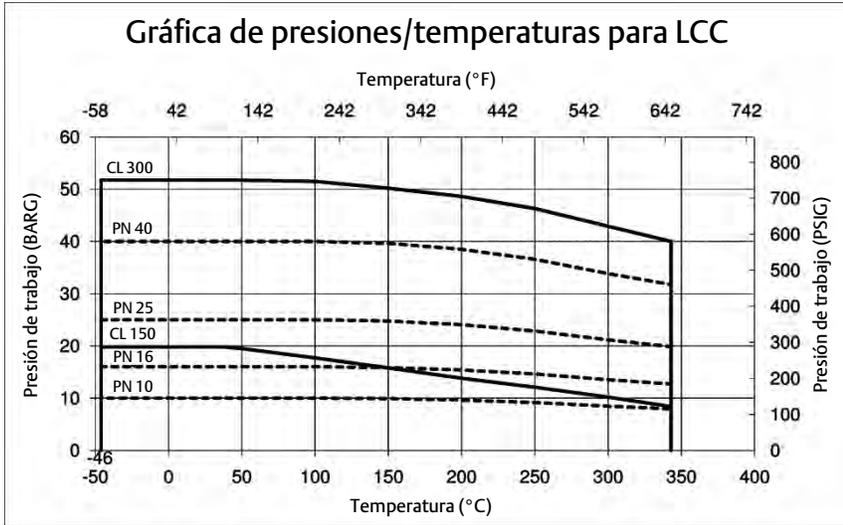


Gráfica de presiones/temperaturas para M35-2 2



1. CW2M no aparece en EN 12516-1 ni en ASME B16.34. Las designaciones PN y CL solo se usan para indicar capacidades de retención de presión relativas.  
 2. M35-2 no aparece en EN 12516-1. Las designaciones PN solo se usan para indicar capacidades de retención de presión relativas.

Figura 7. Curvas de presiones/temperaturas del material



E1140

Tabla 5. Caídas de presión de cierre máximas tolerables en base a internos (sello, eje y rodamientos), Bar

Nota: No se deben exceder los valores de presión/temperatura de la válvula o las bridas de acoplamiento indicados por EN12516-1 o ASME B16.34.

INTERNOS	TEMPERATURA, °C	DN						
		50	80	100	150	200	250	300
		Bar						
Sello de PTFE o RPTFE Rodamientos de PEEK/PTFE	-46 a 65	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7
	93	48,5	48,5	48,5	48,5	48,5	45,6	46,8
	121	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6
	149	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7
	191	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8
	204	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3
Sello de UHMWPE Rodamientos de PEEK/PTFE	232	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
	259	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de Alloy 6	-46 a 37	18,5	16,5	13,9	12,8	11,0	6,8	7,0
	93	17,0	15,1	12,8	11,7	10,1	6,3	6,5
	149	16,0	14,2	12,0	11,0	9,4	5,9	6,1
	204	15,1	13,4	11,4	10,4	9,0	5,6	5,7
	260	14,3	12,8	10,8	9,9	8,5	5,3	5,4
	316	13,8	12,3	10,3	9,5	8,2	5,1	5,2
	371	13,2	11,9	10,0	9,2	7,9	5,0	5,0
	427	12,5	11,6	9,8	9,0	7,7	4,8	5,0
	454	12,1	11,5	9,7	8,9	7,7	4,8	4,9
	Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje ranurado	-46 a 37	19,5	28,2	26,1	20,8	31,0	15,5
93		19,3	28,0	26,0	20,6	31,0	15,4	7,9
149		17,0	25,4	23,7	18,7	28,8	14,0	7,1
204		15,9	24,3	22,7	17,8	26,3	13,3	6,8
260		14,5	22,9	21,4	16,8	24,6	12,5	6,3
316		13,8	22,1	20,8	16,2	23,2	12,1	6,1
371		13,2	21,5	20,2	15,7	22,4	11,8	5,9
427		12,5	20,7	19,5	15,2	21,8	11,4	5,6
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje cuadrado	-46 a 37	19,5	22,4	26,1	20,8	27,6	12,8	8,0
	93	19,3	22,4	26,0	20,6	27,6	12,8	7,9
	149	17,0	22,4	23,7	18,7	27,6	12,8	7,1
	204	15,9	22,4	22,7	17,8	26,3	12,8	6,8
	260	14,5	22,4	21,4	16,8	24,6	12,5	6,3
	316	13,8	22,1	20,8	16,2	23,2	12,1	6,1
	371	13,2	21,5	20,2	15,7	22,4	11,8	5,9
	427	12,5	20,7	19,5	15,2	21,8	11,4	5,6
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de PEEK/PTFE	-46 a 37	51,7	51,7	51,7	51,7	31,0	17,2	17,2
	93	51,7	51,7	51,7	51,7	31,0	17,2	17,2
	149	50,3	50,3	50,3	50,3	31,0	17,2	17,2
	204	48,6	48,6	48,6	48,2	31,0	17,2	17,2
	232	47,2	47,2	46,3	42,6	31,0	17,2	17,2
	260	24,7	21,9	18,5	17,0	14,6	9,1	9,4
Anillo de caudal Rodamientos de PEEK/PTFE	-46 a 37	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	45,5	46,8
	93	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	37,7	38,8
	149	50,3	50,3	50,3	50,3	50,3	31,7	32,6
	204	48,6	48,6	48,6	48,1	41,3	25,7	26,4
	232	47,2	47,2	46,3	42,6	36,6	22,8	23,4
Anillo de caudal Rodamientos de S31600/nitruro	260	24,6	21,9	18,5	17	14,6	9,1	9,3
	-46 a 37	32	34,4	34,8	28,6	31,6	20,2	13
	93	31,8	34,4	34,6	28,5	31,6	19,7	12,9
	149	29,5	34,4	32,4	26,6	28,7	17,9	12,1
	204	28,5	34,4	31,3	25,7	26,3	16,4	11,7
	260	27,3	37,5	30,1	24,8	24,6	15,3	11,3
	316	26,6	35,5	29,5	24,2	23,2	14,4	11,1
	371	26,1	34,1	28,7	23,7	22,4	13,9	10,8
427	25,4	28,9	27,9	23,2	21,7	13,5	10,6	
454	25	28,9	27,6	22,9	21,5	13,3	10,5	

1. Las caídas de presión indicadas para los sellos metálicos son solo para los de flujo de avance.

Tabla 6. Caídas de presión de cierre máximas tolerables en base a internos (sello, eje y rodamientos), Psi

Nota: No se deben exceder los valores de presión/temperatura de la válvula o las bridas de acoplamiento indicados por EN12516-1 o ASME B16.34.

INTERNOS	TEMPERATURA, °F	NPS						
		2	3	4	6	8	10	12
		Psi						
Sello de PTFE o RPTFE Rodamientos de PEEK/PTFE	-50 a 150	750	750	750	750	750	750	750
	200	704	704	704	704	704	662	679
	250	560	560	560	560	560	560	560
	300	416	416	416	416	416	416	416
	375	200	200	200	200	200	200	200
	400	150	150	150	150	150	150	150
	450	50	50	50	50	50	50	50
Sello de UHMWPE Rodamientos de PEEK/PTFE	0 a 100	750	750	750	750	750	750	750
	150	560	560	560	560	560	560	560
	200	375	375	375	375	375	375	375
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de Alloy 6	-50 a 100	268	239	202	185	159	99	102
	200	246	219	185	170	146	91	94
	300	232	206	174	160	137	86	88
	400	219	195	165	151	130	81	83
	500	208	186	157	144	124	77	79
	600	200	178	150	138	119	74	76
	700	192	172	145	134	115	72	73
	800	181	168	142	130	112	70	72
	850	176	167	141	129	111	69	71
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje ranurado	-50 a 100	283	409	379	301	450	225	116
	200	280	406	377	299	450	223	115
	300	246	369	344	271	417	203	103
	400	230	352	329	258	382	193	98
	500	211	332	311	243	357	182	91
	600	200	321	301	235	337	176	88
	700	192	312	293	228	325	171	85
	800	181	300	283	220	316	165	81
	850	176	295	278	216	313	162	79
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje cuadrado	-50 a 100	283	325	379	301	400	185	116
	200	280	325	377	299	400	185	115
	300	246	325	344	271	400	185	103
	400	230	325	329	258	382	185	98
	500	211	325	311	243	357	182	91
	600	200	321	301	235	337	176	88
	700	192	312	293	228	325	171	85
	800	181	300	283	220	316	165	81
	850	176	295	278	216	313	162	79
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de PEEK/PTFE	-50 a 100	750	750	750	750	450	250	250
	200	750	750	750	750	450	250	250
	300	730	730	730	730	450	250	250
	400	705	705	705	699	450	250	250
	450	685	685	672	618	450	250	250
	500	358	318	269	247	212	132	136
Anillo de caudal Rodamientos de PEEK/PTFE	-50 a 150	750	750	750	750	750	661	679
	200	750	750	750	750	750	548	563
	300	730	730	730	730	730	461	474
	400	705	705	705	699	600	374	384
	450	685	685	672	618	531	331	340
	500	358	318	269	247	212	132	136
Anillo de caudal Rodamientos de S31600/nitruro	-50 a 150	465	499	505	416	459	293	189
	200	462	499	502	414	459	287	188
	300	429	499	470	387	417	260	176
	400	414	499	455	374	382	238	171
	500	397	545	438	360	357	222	165
	600	387	515	428	351	337	210	161
	700	379	496	417	345	325	202	158
	800	369	420	405	337	316	196	155
	850	364	420	401	333	313	194	153

1. Las caídas de presión indicadas para los sellos metálicos son solo para los de flujo de avance.

Tabla 7. Dimensiones y pesos

TAMAÑO DE LA VÁLVULA, VALORES DE PRESIÓN		A	E		F		G		K	R <sup>(4)</sup>	S <sup>(1)</sup>	T	U	W	PESO APROXIMADO <sup>(2)</sup>	
			Ranurado	Eje cuadrado	Disco	Con oreja	Disco	Con oreja							Disco	Con oreja
mm														kg		
DN50/ NPS 2	PN10-40/ CL150-300	43	187,5	74	150	---	109	---	125	102	12,7	117	---	14	4,7	6,7
DN80/ NPS 3	PN10-40/ CL150-300	47/48 (3)	187,5	76	---	196	---	133	130	144	15,9	117	---	14	---	11,2
DN100/ NPS 4	PN10-40/ CL150-300	53	214,4	103	---	226	---	147	172	162	19,1	152	32	14	---	17,6
DN150/ NPS 6	PN10-40/ CL150-300	57	214,4	108	270 <sup>(5)</sup>	300	147 <sup>(5)</sup>	182	205	218	25,4	152	32	14	15,7 <sup>(5)</sup>	26,5
DN200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	61	208	107	---	342	---	225	258	278	31,8	235	46	18	---	40,9
	PN25-40	61	208	107	358 <sup>(5)</sup>	364	225 <sup>(5)</sup>	225	258	291	31,8	235	46	18	34,6 <sup>(5)</sup>	46,7
	CL300	73														
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	69	208	109	---	395	---	250	270	331	31,8	235	46	18	---	50,7
	PN25-40	69	208	109	400 <sup>(5)</sup>	450	265 <sup>(5)</sup>	265	270	352	31,8	235	46	18	52,0 <sup>(5)</sup>	79,4
	CL300	83														
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	78	208	114	---	467	---	309	304	381	38,1	235	46	18	---	98,6
	PN25-40	78	208	114	---	512	---	309	304	410	38,1	235	46	18	---	104,9
	CL300	92														
Pulgadas														lb		
DN50/ NPS 2	PN10-40/ CL150-300	1.69	7.38	2.91	5.91	---	4.29	---	4.92	4.02	0.50	4.62	---	0.55	10	15
DN80/ NPS 3	PN10-40/ CL150-300	1.85 / 1.89 (3)	7.38	2.99	---	7.72	---	5.24	5.12	5.67	0.63	4.62	---	0.55	---	25
DN100/ NPS 4	PN10-40/ CL150-300	2.09	8.44	4.06	---	8.90	---	5.79	6.77	6.38	0.75	6.00	1.25	0.55	---	39
DN150/ NPS 6	PN10-40/ CL150-300	2.24	8.44	4.25	10.63 <sup>(5)</sup>	11.81	5.79 <sup>(5)</sup>	7.17	8.07	8.58	1.00	6.00	1.25	0.55	35 <sup>(5)</sup>	58
DN200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	2.40	8.19	4.21	---	13.46	---	8.86	10.16	10.96	1.25	9.25	1.81	0.71	---	90
	PN25-40	2.40	8.19	4.21	14.09 <sup>(5)</sup>	14.33	8.86 <sup>(5)</sup>	8.86	10.16	11.46	1.25	9.25	1.81	0.71	76 <sup>(5)</sup>	103
	CL300	2.87														
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	2.72	8.19	4.29	---	15.55	---	9.84	10.63	13.03	1.25	9.25	1.81	0.71	---	112
	PN25-40	2.72	8.19	4.29	15.75 <sup>(5)</sup>	17.72	10.43 <sup>(5)</sup>	10.43	10.63	13.86	1.25	9.25	1.81	0.71	115 <sup>(5)</sup>	175
	CL300	3.27														
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	3.07	8.19	4.49	---	18.39	---	12.17	11.97	15.00	1.50	9.25	1.81	0.71	---	217
	PN25-40	3.07	8.19	4.49	---	20.16	---	12.17	11.97	16.14	1.50	9.25	1.81	0.71	---	231
	CL300	3.62														

1. Este diámetro nominal del eje de la válvula es el diámetro del eje a través de la caja del empaque. Use este diámetro cuando escoja los actuadores de Fisher.

2. Solo para el conjunto de la válvula.

3. Solo 48 mm para CL150 y CL300 con orejas.

4. La dimensión mostrada es el DE del retén de sello. Es posible que el diámetro de la superficie de empaquetadura dentada sea más pequeño.

5. Los valores que se muestran son para los cuerpos PN10-PN-40 o PN25-PN40 únicamente. Los cuerpos tipo wafer con este tamaño de válvula no están disponibles para las bridas CL150 y CL300.

Tabla 8. Dimensiones de los pernos de la tubería

TAMAÑO DE LA VÁLVULA	Y					
	Valores de presión					
	CL 150	CL 300	PN 10	PN 16	PN 25	PN 40
DN 80/NPS 3	4 X 5/8-11	8 X 3/4-10	8 X M16 X 2			
DN 100/NPS 4	8 X 5/8-11	8 X 3/4-10	8 X M16 X 2		8 X M20 X 2,5	
DN 150/NPS 6	8 X 3/4-10	12 X 3/4-10	8 X M20 X 2,5			8 X M24 X 3 <sup>(1)</sup>
DN 200/NPS 8	8 X 3/4-10	12 X 7/8-9	8 X M20 X 2,5	12 X M20 X 2,5	12 X M24 X 3	12 X M27 X 3 <sup>(1)</sup>
DN 250/NPS 10	12 X 7/8-9	16 X 1-8	12 X M20 X 2,5	12 X M24 X 3	12 X M27 X 3	12 X M30 X 3,5 <sup>(1)</sup>
DN 300/NPS 12	12 X 7/8-9	16 X 1-1/8-8	12 X M20 X 2,5	12 X M24 X 3	16 X M27 X 3	16 X M30 X 3,5

1. No disponible en versión con oreja con orificios roscados.

Figura 8. Dimensiones para válvula con oreja Fisher 8580

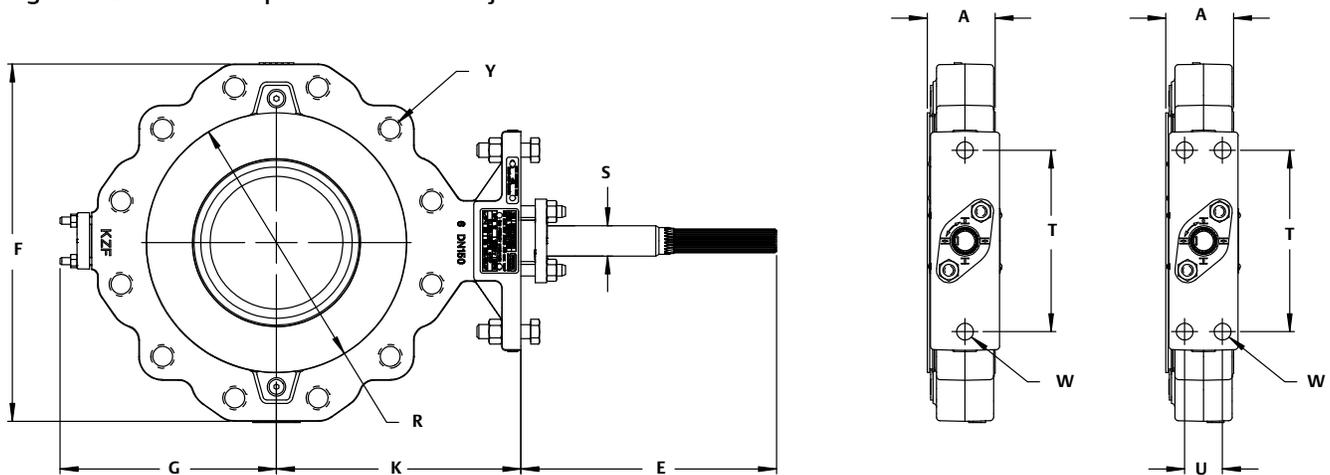


Figura 9. Dimensiones para Fisher 8580, válvula estilo disco (tamaños limitados)

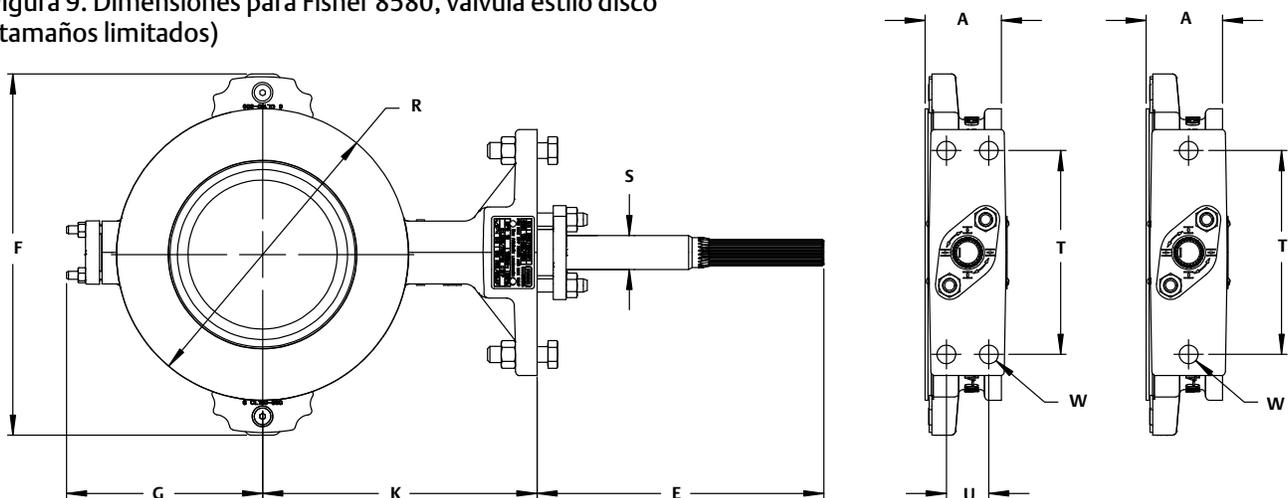
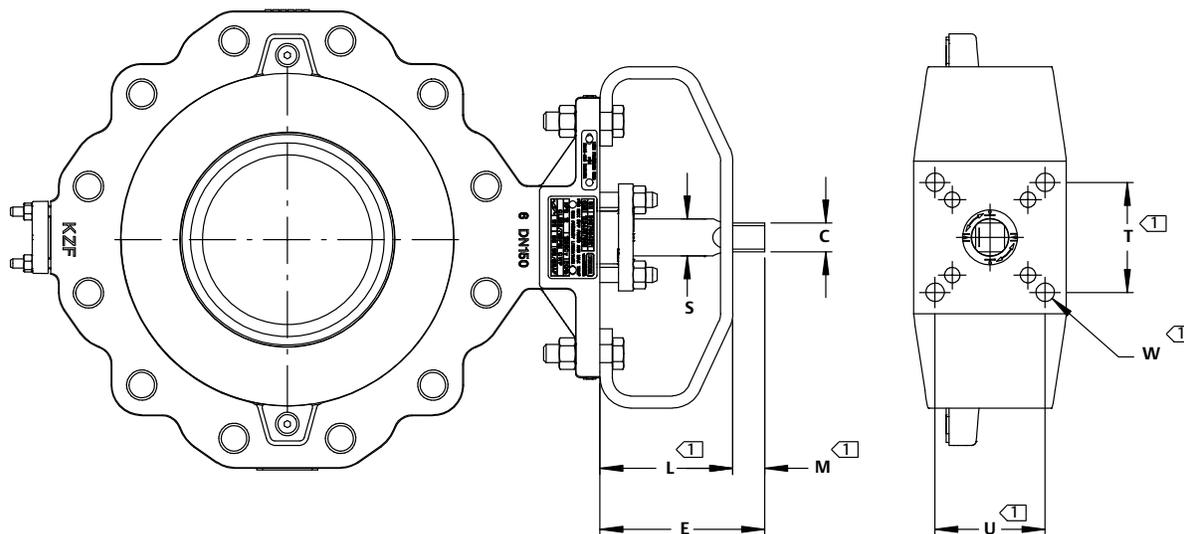


Tabla 9. Dimensiones y pesos, soporte de montaje opcional de eje cuadrado

TAMAÑO/VALORES DE PRESIÓN DE LA VÁLVULA		S <sup>(1)</sup>		C		E		L		M		T		U		W		ISO 5211
		mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	
DN50/ NPS 2	PN10-40/ CL150-300	12,7	0.50	9	0.35	74	2.91	64	2.52	10	0.39	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07				
DN80/ NPS 3	PN10-40/ CL150-300	15,9	0.63	11	0.43	76	2.99	64	2.52	12	0.47	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	72,12	2.84	12	0.47	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
DN100/ NPS 4	PN10-40/ CL150-300	19,1	0.75	14	0.55	103	4.06	87	3.43	16	0.63	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F10				
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	F12
DN150/ NPS 6	PN10-40/ CL150-300	25,4	1.00	19	0.75	108	4.25	87	3.43	21	0.82	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F10				
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	F12
		99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	F14
DN200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	31,8	1.25	22	0.87	107	4.21	85	3.35	22	0.87	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	F12
		99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	F14
		116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	F16
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	31,8	1.25	22	0.87	109	4.29	85	3.35	24	0.94	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	F12
		99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	F14
		116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	F16
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	38,1	1.50	27	1.06	114	4.49	85	3.35	29	1.14	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	F12
		99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	F14
		116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	F16

1. Este diámetro nominal del eje de la válvula es el diámetro del eje a través de la caja del empaque. Usar este diámetro al seleccionar actuadores Fisher.

Figura 10. Dimensiones de la válvula Fisher 8580 con soporte de montaje opcional de eje cuadrado



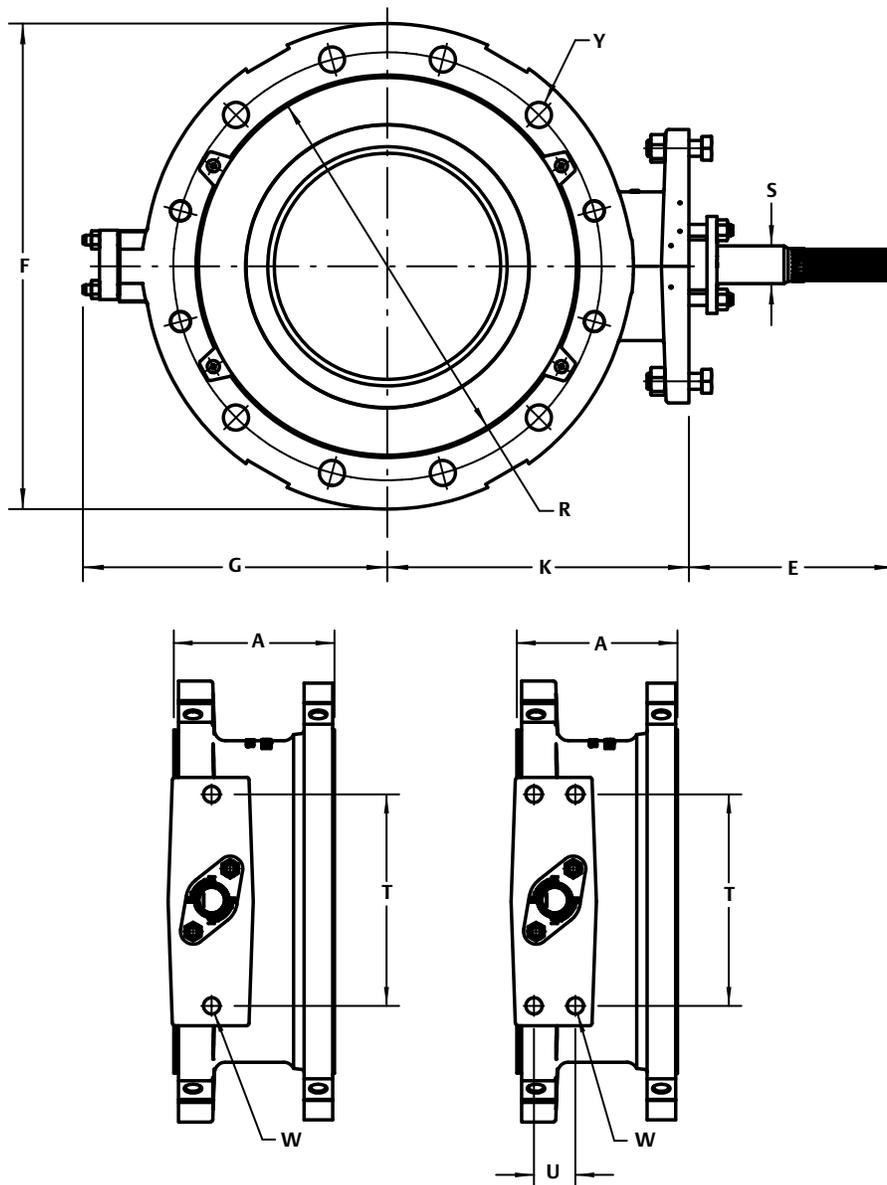
GE42533\_3

⊠ Soporte de montaje opcional.

Tabla 10. Dimensiones y pesos, cuerpo de la válvula de doble brida (consultar la figura 11)

TAMAÑO DE LA VÁLVULA, VALORES DE PRESIÓN		A	B	E		F	G	K	R	S	T	U	W	PESO APROXIMADO
				Ranurado	Cuadrado									
mm														kg
DN80/ NPS 3	PN10-16/ CL150	114	25,3	187,5	76	190	133	130	144	15,9	117	---	14	17,6
	PN25-40/ CL300	180	25,3	187,5	76	210	133	130	144	15,9	117	---	14	29
DN100/ NPS 4	PN10-16/ CL150	127	28,5	214,4	103	230	147	172	162	19,1	152	32	14	28,9
	PN25-40/ CL300	190	28,5	214,4	103	254	147	172	162	19,1	152	32	14	47,8
DN150/ NPS 6	PN10-16/ CL150	140	31,7	214,4	108	280	182	205	218	25,4	152	32	14	40,2
	PN25-40/ CL300	210	31,7	214,4	108	322	182	205	218	25,4	152	32	14	76,4
NPS200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	152	32,8	208	107	345	225	258	278	31,8	235	46	18	71,3
	PN25-40/ CL300	230	32,8	208	107	380	225	258	291	31,8	235	46	18	124
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	165	35,6	208	109	405	250	270	331	31,8	235	46	18	80
	PN25-40/ CL300	250	35,6	208	109	445	265	270	352	31,8	235	46	18	203
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	178	41,7	208	114	485	309	304	381	38,1	235	46	18	144
	PN25-40/ CL300	270	41,7	208	114	520	309	304	410	38,1	235	46	18	275
Pulgadas														lb
DN80/ NPS 3	PN10-16/ CL150	4,5	1	7,38	2,99	7,48	5,24	5,12	5,67	0,63	4,62	---	0,55	39
	PN25-40/ CL300	7,1	1	7,38	2,99	8,26	5,24	5,12	5,67	0,63	4,62	---	0,55	64
DN100/ NPS 4	PN10-16/ CL150	5	1,12	8,44	4,06	9,05	5,79	6,77	6,38	0,75	6	1,25	0,55	64
	PN25-40/ CL300	7,5	1,12	8,44	4,06	10	5,79	6,77	6,38	0,75	6	1,25	0,55	105
DN150/ NPS 6	PN10-16/ CL150	5,5	1,25	8,44	4,25	11,02	7,17	8,07	8,58	1	6	1,25	0,55	89
	PN25-40/ CL300	8,3	1,25	8,44	4,25	12,66	7,17	8,07	8,58	1	6	1,25	0,55	168
NPS200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	6	1,29	8,19	4,21	13,58	8,86	10,16	10,96	1,25	9,25	1,81	0,71	157
	PN25-40/ CL300	9,1	1,29	8,19	4,21	14,96	8,86	10,16	11,46	1,25	9,25	1,81	0,71	273
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	6,5	1,4	8,19	4,29	15,94	9,84	10,63	13,03	1,25	9,25	1,81	0,71	176
	PN25-40/ CL300	9,8	1,4	8,19	4,29	17,52	10,43	10,63	13,86	1,25	9,25	1,81	0,71	448
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	7	1,64	8,19	4,49	19,09	12,17	11,97	15	1,5	9,25	1,81	0,71	317
	PN25-40/ CL300	10,6	1,64	8,19	4,49	20,47	12,17	11,97	16,14	1,5	9,25	1,81	0,71	606

Figura 11. Dimensiones para el modelo Fisher 8580 con doble brida



Emerson y sus entidades afiliadas no se hacen responsables de la selección, uso ni mantenimiento de ningún producto. La responsabilidad de la selección, uso y mantenimiento correctos de cualquier producto es solo del comprador y del usuario final.

Fisher y ENVIRO-SEAL son marcas de una de las compañías de la unidad comercial de Emerson Automation Solutions de Emerson Electric Co. Emerson y el logotipo de Emerson son marcas comerciales y marcas de servicio de Emerson Electric Co. Todas las demás marcas pertenecen a sus respectivos propietarios.

El contenido de esta publicación se presenta con fines informativos solamente y, aunque se han realizado todos los esfuerzos posibles para asegurar su exactitud, no debe interpretarse como garantía(s), expresa(s) o implícita(s), que acogen los productos o los servicios descritos en esta publicación o su uso o aplicación. Todas las ventas se rigen por nuestros términos y condiciones, que están disponibles a pedido. Nos reservamos el derecho de modificar o mejorar los diseños o las especificaciones de dichos productos en cualquier momento y sin previo aviso.

Emerson  
Marshalltown, Iowa 50158 USA  
Sorocaba, 18087 Brazil  
Cernay, 68700 France  
Dubai, United Arab Emirates  
Singapore 128461 Singapore  
[www.Fisher.com](http://www.Fisher.com)

